



## Sinopsis

Leningrado, un verano a principios de los 80: la escena del rock de la ciudad está en pleno apogeo. Viktor Tsoi, un joven músico que creció escuchando a Led Zeppelin, T-Rex y David Bowie, está tratando de hacerse un nombre. El encuentro con su ídolo Mike y su esposa, la bella Natacha, cambiará su destino. Juntos construirán una leyenda que les llevará a la eternidad.

# LETO

**Leto**  
(V.O.S.E.)

## Notas del director

*Kirill Serebrennikov escribió su declaración de intenciones en 2017, antes de rodar la película. Las estipulaciones de su arresto domiciliario no le permiten hacer más declaraciones.*

Leto ("verano" en ruso), es una historia de rock'n'roll ambientada en 1980 en la ciudad soviética de Leningrado. Un triángulo amoroso formado por tres individuos muy diferentes bajo el telón de fondo de la extraña, a veces exótica, Unión Soviética. Todo esto en un ambiente muy hostil con el rock'n'roll y la cultura occidental, pero que terminó siendo el nido de una nueva ola de rock ruso.

Nuestra historia trata de la fe necesaria para sobreponerse al contexto social y de la actitud despreocupada de los héroes frente a la opresión heredada. Es, por encima de todo, la historia de un simple e inalterado amor, como una oda a estos futuros iconos del rock, a su forma de vida. Es la historia del último verano antes de la Peretroiska, antes de la transformación total hacia la Rusia contemporánea.

Esto es lo que me atrajo en un primer momento de la historia. Su inocencia y su pureza. Mi generación tiene unos recuerdos muy fuertes de la energía de la Peretroiska, ese periodo de tiempo inmediatamente después de la época de nuestra película. En realidad, no sabemos nada de la generación anterior a la nuestra, de su don natural de rebelión, su fuego interno. La Peretroiska borró completamente esta generación, los convirtió en barrenderos o conserjes y pronto no quedó nada de ellos.

Pero en ese relato estamos en los incipientes años ochenta. En un glorioso blanco y negro, la única manera de contar la historia de esta generación, ya que la noción del color apareció más tarde en la conciencia colectiva rusa. Es una época brutal y alternativa donde todo el mundo está muy vivo: Mike Naumenko y Viktor Tsoi (al que la prensa soviética, después de su trágica muerte en 1990, apodó el "último héroe del rock"). Todo lo que sabemos de ellos ocurrió después del contexto de nuestra película, es el futuro de nuestros personajes.

## Ficha técnica

Director	.....	<b>Kirill Serebrennikov</b>
Guionistas	.....	<b>Idov</b>
	.....	<b>Lily Idova</b>
	.....	<b>Kirill Serebrennikov</b>
De las memorias de	.....	<b>Natalia Naumenko</b>
Productores	.....	<b>Ilya Stewart</b>
	.....	<b>Murad Osmann</b>
	.....	<b>Pavel Buria</b>
	.....	<b>Mikhail Finogenov</b>
Co-productor	.....	<b>Charles-Evrard Tchekhoff</b>
Productoras	.....	<b>Hype Film (Rusia)</b>
	.....	<b>Kinovista (Francia)</b>
Director de fotografía	.....	<b>Vladislav Opelyants</b>
Diseño de producción	.....	<b>Andrey Pokratov</b>
Vestuario	.....	<b>Tatiana Dolmatovskaya</b>
Maquillaje	.....	<b>Tamara Frid</b>
Sonido	.....	<b>Boris Voyt</b>

## Ficha artística

<b>Mike</b>	<b>Roma Zver</b>
<b>Natasha</b>	<b>Irina Starshenbaum</b>
<b>Viktor</b>	<b>Teo Yoo</b>
<b>Lenya</b>	<b>Philipp Avdeev</b>
<b>Oleg</b>	<b>Evgeniy Serzin</b>
<b>Punk</b>	<b>Aleksandr Gorchilin</b>
<b>Isha</b>	<b>Vasily Mikhailov</b>
<b>Skeptic</b>	<b>Aleksandr Kuznetsov</b>
<b>Bob</b>	<b>Nikita Yefremov</b>
<b>Isha</b>	<b>Vasily Mikhailov</b>

## Notas del director

En la película, están todavía intactos, inocentes. Hemos tomado prestada una máquina del tiempo y solo hace una breve parada. En ese pequeño periodo de tiempo, nuestros héroes hacen lo que más les gusta hacer: crear música.

Tuve que ignorar el tercer acto en la vida de nuestros personajes, la manera en la que todo termina. Mi objetivo es hacer una película sobre gente que es feliz, que están disfrutando una total libertad artística a pesar de la opresión del gobierno. Estaban haciendo música y no podían imaginarse otra forma de crear. Cualquiera otra cosa hubiera ido en contra de su naturaleza.

Me puedo identificar fácilmente con ellos, entender sus motivaciones, los obstáculos en su camino. Aquí, en el Gogol-Center, del cual soy director, estamos familiarizados con sus métodos. A pesar de estos tiempos tan politizados, estamos creando un teatro que es moderno, antiestablishment, que puede ser visto como un movimiento. Y lo más importante, este movimiento está vivo. Estamos insuflando vida a una cultura que es inaceptable para los poderes, para las directrices culturales de nuestro gobierno, exactamente de la misma manera cuando Le-ningrado en 1983 no era ni el tiempo ni el lugar para la cultura rock en la Unión Soviética.

Haré esta película para una generación que ve la libertad como una decisión personal, y como la única posible. Mi objetivo es capturar y destacar el verdadero valor de esta libertad.

**Kirill Serebrennikov**, director

## Inspiración de los personajes

**Viktor Tsoï** (Actor: Teo Yoo)

Intérprete canciones: P. Pogodaev

Viktor Tsoï era un cantante y compositor que cofundó Kino, una de las bandas más populares e influyentes de la historia de la música rusa. Es considerado uno de los pioneros del rock ruso y a él se le atribuye la popularización de este género en la Unión Soviética.

Nació y se crió en Leningrado. Cuando era solo un adolescente comenzó a escribir canciones. A lo largo de su carrera, Tsoï lanzó diez álbumes. Después de que Kino apareciera en la película soviética de 1987 *Assa*, la popularidad de la banda estalló, desencadenando un periodo denominado "Kinomanía" y llevando a Tsoï a protagonizar en 1988 la película de arte y ensayo, *The Needle*.

En 1990, Tsoï se trasladó a Letonia con su compañero de banda Yuti Kasparyan para trabajar en el próximo álbum de la banda. Dos meses después, Tsoï murió en un accidente de coche. La muerte de Viktor Tsoï fue un shock para muchos fanáticos, algunos incluso se llegaron a suicidar. El 17 de agosto de 1990 *Komsomolskaya Pravda*, uno de los principales periódicos soviéticos, publicó lo siguiente: "Tsoï significa más para los jóvenes de nuestra nación que cualquier político, celebridad o escritor. Esto es así porque Viktor nunca mintió y no estaba interesado en el dinero. Él fue y sigue siendo él mismo. Es imposible no creer en él... Tsoï es el único rockero que era la misma persona en el escenario y en su vida real, vivía de la misma forma en que cantaba...Tsoï es el último héroe del rock".

**Mike Naumenko**

Actor e intérprete de canciones: Roma Zver

Mike Naumenko fue un músico de rock y blues, cantante y compositor y líder de la banda de rock Zoopark. Nació en Leningrado y en 1970 fue miembro de la banda de rock rusa Akvarium. En 1981 fundó Zoopark, que se convirtió en una de las bandas de rock-blues más destacadas de la Unión Soviética. Es considerado uno de los mejores letristas del rock ruso, aunque recurriendo en gran medida a Bob Dylan y a otros compositores británicos y estadounidenses y ocasionalmente manteniendo también la melodía original.

## Inspiración de los personajes

Algunas de las canciones de Naimenko son traducciones o remakes más o menos fieles de material ya existente en lengua inglesa (las nociones de copyright y plagio apenas estaban establecidas en la Unión Soviética) Aunque partiendo en gran parte de imitaciones, la aportación de Naumenko fue muy significativa ya que adaptó la tradición del rock occidental a la cultura rusa y a las realidades urbanas de Leningrado. Debido al abuso de alcohol, Mike empezó a sufrir problemas de salud a finales de los ochenta y las causas de su muerte no están claras. Se dice que murió de un infarto en su casa en 1991, a la edad de 36 años. Roma Zver, además de interpretar a Mike Naumenko en la película, es uno de los fundadores de la banda de pop rock The Beasts, que ha ganado el premio ruso MuzTV como la mejor banda de rock hasta en 9 ocasiones. Además de actuar, Roma y su banda también grabaron varias canciones de la banda sonora. Roma y su socio German Osipov se convirtieron en los productores musicales de la película.

**Natalya Naumenko** (Natasha)

Actriz: Irina Starshenbaum

Mujer de Mike Naumenko, con quien tiene un hijo, Ievgeny. El personaje de Natasha es la protagonista femenina en *Leto*.

Tiene una amistad con Tsoï y juega un papel muy significativo en la vida y en la carrera de su marido.

## Acerca del director

**Kirill Serebrennikov** (Director y co-guionista) nacido en 1969 en Rostov del Don (Rusia), es un director de teatro, cine y televisión. Es el director de arte del Gogol-Center en Moscú desde 2012.

Hizo su primera obra de teatro cuando era todavía un estudiante. En 1992 se graduó en Física en Rostov State University. En 2008 llevó a cabo clases experimentales de actor-director en la Escuela de Arte Dramático de Moscú, que después se convirtió en el Seventh Studio.

De 2011 a 2014, Serebrennikov fue director artístico del proyecto Platform en el Winzavod Centre for Contemporary Art.

En 2015, el Gogol-Center presentó la obra de teatro de Serebrennikov, *Idiots*, en el Festival de Avignon, inspirada en la película homónima de Lars Von Trier. En 2016, Kirill Serebrennikov vuelve a Avignon a presentar *Dead Souls*, basada en la novela de Nikolai Gogol. Es el primer director ruso en participar en el evento desde hace una década y el primero en hacerlo dos veces seguidas.

En 2016, *El estudiante* se presentó en la sección Un Certain Regard en el Festival de Cannes y fue galardonada con el premio François Chalais.

*Leto* es su primera película que compete en la Sección Oficial del Festival de Cannes.

El 23 de agosto de 2017, Kirill Serebrennikov fue arrestado durante la producción de *Leto*. Desde entonces permanece en Moscú bajo arresto domiciliario.

## Datos de interés

Ficha nº	<b>652</b>
Duración	<b>128 minutos</b>
Nacionalidad	<b>RUSIA y FRANCIA</b>
Idioma	<b>RUSO e INGLÉS</b>
Género	<b>DRAMA MUSICAL</b>
Distribución	<b>AVALON</b>
Fecha estreno	<b>26.04.2019</b>